

jeden epizod, niewielki rozmiarami, lecz w istocie skupiający w sobie cechy twórczości Palestriny, od czasu do czasu odzywał się do wiernych w archikatedralnej świątyni.

I rzeczywiście, gdy wśród gromkiego rozgardzaju, sprawianego przez wykonywanie dzieł autorów nowszych lub współczesnych, odzywają się dźwięki chóru „O bone Jesu”, chóru, ograniczającego się czterogłosową harmonją wokalną, bez żadnego dodatku instrumentalnego, wówczas to wychodzi na jaw niebiański czar pieśni, która miała źródło w tem głębokim przekonaniu, bez którego najgenialniejsza nowa zdolność służy jedynie do wytwarzania bawidełek formalnych, zmieniających się eo chwila.

Gdy w r. z. ustęp ten został wykonany przez „Lutnię”, i to nie w formie oryginalnej, lecz w przeróbce na chór męski, słuchacze nie mogli się oprzeć zdumiewającemu wrażeniu, jakie ten pod względem wymiarów drobiazgi zdołał wywołać podniosłą swą prostotą.

Ale nadeszła chwila, w której imię Palestriny za jaśnieć musi całą potęgą artystycznego znaczenia. Reforma współczesnej muzyki kościelnej, którą od lat kilkadziesiąt zajęty cały świat katolicki, reforma, której przewodniczył z takim zapalem Papież Leon XIII-ty, nie może obejść się bez jak najszerzego spopularyzowania dzieł Palestriny.

Wszakże imię jego jest związane z tą chwilą, gdy muzyka zagrożoną była na soborze trydenckim zupełnym wydalaniem ze świątyni, w których rozbrzmiewać miał tylko chór gregoriański, jako jedynie poświęcone źródło muzyki liturgicznej.

Legenda otoczyła imię Palestriny przydomkiem reformatora muzycznego, który miał sztukę wybujałą, pozbawioną cech wzniosłości i pobożności, nawrócić na nowo do szrank właściwych. Z tego też powodu wyrodziło się mniemanie, jakoby przed owym mistrzem rzymskim sztuka muzyczna nie miała posiadać arcydzieł, odpowiadających godnie wymaganiom liturgji.

W rzeczywistości jednak historia muzyki wykazuje cały szereg mistrzów niderlandzkich i francuskich, którzy w w. XV-ym i XVI-ym zadziwiali natężeniem i zdumiewającą techniką. Ale w gonitwie za wytwarzaniem i zdobyciem nowych bogactw języka muzycznego, ginęła nieraz owa myśl przewodnia, wewnętrzna, która przyswiecać winna sztuce, tak blisko zespolonej z rytuałem i liturgią. Krewki temperament epoki odrodzenia, igrający całą pełnią sił młodzieńczych, nie mógł pozostać bez wpływu i na muzykę kościelną. Żywił światowy zaczął w niej odzywać się coraz śmielej i wyraźniej, sadowiąc się obok chóralu.

Nie też dziwnego, że gdy wśród arcykunsztownej tkaniny kontrapunktowej, na tle tekstów łacińskich, z całą swobodą rozbrzmiewała w tenorze jako „cantus firmus” (temat przewodni) pieśń miłosna lub żartobliwa w narzeczu popularnym, to mieszanina tak zręcznych żywiołów razić musiała nie tylko jednostki o ascetycznym nastroju.

Nadużycia te były przedmiotem rozpraw na 22-ym posiedzeniu soboru trydenckiego (1562-go r.), skutkiem czego zwrócono przedewszystkiem uwagę na tekst, który ze względu na swe znaczenie rytualne winien był być zrozumiałym dla ogółu słuchaczy.

Ustanowiona przez papieża Piusa IV-go (d. 2-go sierpnia 1564-go r.) kongregacja, złożona z ośmiu kardynałów, którzy mieli obradować nad wnioskami, postawionymi przed sobą, wybrała z pośród siebie kardynałów Karola Boromeusza i Vitellozzo Vitellozkiego, którzy wraz z ośmiu śpiewakami kapeli papieskiej postanowili:

1) że msze, ani też motety, nie będą śpiewane z przymieszką słów obcych,

2) że msze, osnute na tematach i pieśniach świętych, śpiewane odtąd być nie powinny, i

3) że motety z tekstem utworu osób prywatnych z repertuaru kapeli papieskiej zupełnie usunięte zostaną.

Dla dokładności należy objaśnić, że motetami zowią się utwory muzyczne mniejszych wymiarów, osnute zazwyczaj na tekstach biblijnych.

Nie trudno z powyższego wywnioskować, że reforma owa odnosiła się przeważnie do strony liturgicznej, zwracając głównie uwagę na to, aby teksty i wraz z niemi tematy muzyczne nosiły charakter „kanoniczny”, to jest w zupełności przepisom kościoła odpowiadający.

Kardynał Karol Boromeusz, który przewodniczył komisji, wysoko ceniąc działalność Palestriny, polecił mu napisanie dzieła, któreby w zupełności odpowiadało dążeniom soboru trydenckiego.

Palestrina przedstawił wówczas trzy msze, specjalnie w tym celu skomponowane, w których jego geniusz twórczy zdawał się wznosić coraz wyżej w krainę ideału — trzecia msza pod godłem „Missa Papae Marcelli” (ku uczczeniu pamięci zbyt wczesnie zmarłego protektora) jest owem dziełem, któremu muzyka

figuralna zawdzięcza swoje dotychczasowe istnienie pod sklepieniami świątyni katolickich.

Wszystkie warunki owej reformy zostały w niej uwzględnione. Tekst, pomimo ruchliwości kontrapunktowej, pozostał zrozumiałym zupełnie, muzyczna zaś strona wyraziła się w sposób tak genialny, że gdy papież Pius IV-ty po raz pierwszy usłyszał to dzieło (d. 19-go czerwca 1565-go r.), uniesiony uwielbieniem dla seraficznej pieśni, wyrzekł słowa następujące: „Oto są dźwięki nowej pieśni nad pieśniami, pieśni, którą niegdyś apostoł Jan słyszał w rozradowanej Jerozolimie niebieskiej, a którą obecnie Jan (imię Palestriny) wyśpiewał na nowo.”

Losy tego mistrza, który urodził się około roku 1514-go w miasteczku Palestrina (dawniejsze Praeneste pod Rzymem), pomimo całej świetności kariery artystycznej, nie były wolne od troski i niedoli żywota powszedniego. W latach dziecięcych, jak opowiada legenda, pięknym swym głosem wyróżnić się zdołał z pośród tłumu dzieci żebraczych, z pieśniami przebiegających ulicę odwiecznego grodu.

W r. 1540-ym znajdujemy go w szkole słynnego mistrza Klaudjusza Goudimela. Pierwsze miejsce, jakie otrzymał, była posada organisty i kapelmistrza w rodzinnej Palestrinie, która dawnym zwyczajem nadała genialnemu synowi swe imię, w zamian za właściwe nazwisko „Sante”.

Następnie działalność jego znalazła stałe siedlisko w Rzymie.

W r. 1551-ym ukazuje się Palestrina jako *Magister puerorum* w kościele św. Piotra; w r. 1554-ym Juliusz III-ci polecił go zaliczyć w poczet śpiewaków kapeli sykstyńskiej, pomimo, że Palestrina był żonaty. Okoliczność ta w następstwie jednak miała smutne dlań następstwa, gdyż papież Paweł IV-ty, surowy rygorysta, nie zaaprobował tego odstępstwa od reguły i w r. 1555-ym polecił go wraz z dwoma innymi śpiewakami z kapeli wykreślić, pozostawiając mu nader skromną pensyjkę. W r. 1556-ym słynne „*Impropria*” zostały na rozkaz Piusa IV-go włączone do utworów, wykonywanych w wielki piątek. Następnie Palestrina był kapelmistrzem w kościołach: laterańskim i Santa Maria-Maggiore.

Nareszcie skutkiem owej wspaniałej mszy („*Missa papae Marcelli*”) Palestrina otrzymał zaszczytne stanowisko „*Maestro Compositore*”. Dyrektorem jednak kapeli sykstyńskiej pozostać nie mógł, gdyż kolegom śpiewaczom nie chciało znosić nad sobą przewodnictwa człowieka świeckiego.

W r. 1580-ym umarła ukochana małżonka Lukrecja; z czterech synów zaledwie jeden przeżył go, nie odziedziczywszy ani talentu, ani też charakteru ojca.

Ażby mieć pojęcie o pracowitości i twórczości Palestriny, dosyć wymienić, że zbiorowe wydanie dzieł jego, rozpoczęte w r. 1865-im przez firmę Breitkopf i Härtel w Lipsku, a będące obecnie na ukończeniu, obejmuje: 93 mszy, 179 motetów, dwie księgi „*Lamentacyj*”, 45 hymnów, 65 *offertorium*, 16 „*Magnificat*” itd.

Nie należy przytem zapominać, że i muzie świeckiej Palestrina składał hołdy pod postacią przeszłych madrygałów, które, pomimo całej swej niewinności, stanowiły również przeszkodę niemałą w karierze muzyka kościelnego.

Znaczenie artystyczne Palestriny bynajmniej nie miało na celu reformatorskiego burzenia, gdyż w dążeniach swoich geniusz jego skupił w sobie to wszystko, czem sztuka muzyczna przed jego przyjściem mogła się chlubić. Wszystkie pierwiastki artystyczne, owoc pracy wiekowej poprzedników, pod wpływem genialnego uzdolnienia, zostały w jego dziełach doprowadzone do klasycznego, nieporównanego wykończenia. Zdołał on zapanować nad mistrzostwem formalnym szkoły niderlandzkiej, darząc tradycyjne formy nowem życiem. Wznosi się on w swoich dziełach po nad powszednie namietności codziennego żywota w sfery niedościgłe, z których dźwięki jego pieśni zdają się być niebiańskimi zwiastunami miłości i pokoju. Tak określa znaczenie Palestriny A. W. Ambros, jeden z najwzschodniejszych znawców i wielbicieli sztuki owych czasów, których Palestrina jest niewątpliwie najwspanialszym, najczystszym wyrazem artystycznym w zakresie sztuki muzycznej.

Stanisław Ciechomski.

Drobiazgi z podróży teki.

I.

W wagonie.

Wóz nasz, czarny wąż skrzydlaty,
W arleżańską wpadł kotlinę,
Na zachodnie łuny rzuca
Dymów swoich pióra sine.

Barbantany wieża stara,
Stoją w blanki dźwiga głowę,
Cyprysowych kolumn rzędy
Stoją proste i surowe.

Na szerokich łach błękitu,
Wskroś przejrzystych pól winnicy,
Bez szelestu ciche stoją,
Strzegąc jakiejś tajemnicy.

W prowansalskim ciemnym płaszczu,
Wprost mnie siedzi mniszka biała,
Prowansalski kaptur ciemny
Na jej piękne czoło spada.

Dawno wiosna jej minęła,
Ale twarz ta pełna ciszy,
Niby mistrza obraz dawny,
Nieprzemiennym czarem dyszy.

Na kolanach obie ręce
W fałdach płaszcza świecą blade,
Długie rzęsy na jej lico
Błękitnawe cienie kładą.

Jakaś smętność i zaduma
Słodki owal twarzy mroczy,
Gdy podnosi na mnie zwolna
Swe głębokie, czarne oczy.

— Zkąd ty jesteś, cicha pani,
Tych cyprysów siostrzo święta,
W prowansalski płaszcz twój ciemny
I w zadumę owinięta?

Zkąd ty jesteś taka smętna,
Tak przejrzyste księżycowa?
Niechaj wzrok twój choć przemówi,
Jeśli nie chcą mówić słowa.

Z Aigues-Mortes jesteś? Tak, na Boga.
Wszak zkąd inąd być nie mogą
Tak śmiertelnie smutne oczy,
Z taką w licu ciszą błogą.

Z Aigues-Mortes jesteś? Z tej krainy.
Gdzie nie kwitną wiosną kwiaty,
Od kiedy w niej Ludwik święty
Odbił z krzyżem na krucjaty.

Z Aigues-Mortes jesteś? Zkąd się morze
Z gniewem cofa, wśród fal bicia,
W tej kamiennej Galatei
Nie zdoławszy zbudzić życia.

Tak, zkądinąd być nie możesz,
Tylko z martwych tych wybrzeży,
Gdzie na każdym żywym sercu
Jakiś gład mogilny leży...

Gdzie ni szczęścia, ani kłeski
Grom nie bije w złotej chmurze,
Gdzie się w ciszy osypują
Niezerwane życia róże.

Choćbyś nawet nic nie rzekła,
Sama byłabym odgadła,
Że ty jesteś z krain śmierci,
Gdzie twa cudna twarz tak zbladła.

I kto jesteś, też ci powiem!
Dusza moja cię pamięta
Z jakiejś starej, starej księgi...
Ty Teresa jesteś święta!

Nie zaprzeczaj mi uśmiechem,
W którym długa tęskność taje...
Ty Teresa jesteś święta,
Z starej księgi cię poznaję!

Takie same czarne oczy,
Takaż wążka brew ściągnięta
I tak samo siedzisz prosta,
W ciemny płaszcz twój owinięta.

Takie same szczupłe dłonie,
Załamane długie palce,
Taka sama w twarzy cisza
Po śmiertelnej życia walce.

Gasną zorze, gwiazdy wschodzą,
Po winnicach pachną rosy,
Wskroś oliwnych gajów słyszę
Szept gorącej twojej „Glossy”.

Arles, 03.

Marja Konopnicka.

Wykaz

numerów pożyczek premjowych russkich 5%, z 1864-go roku (pierwszej emisji), wylosowanych z wygraną, oraz amortyzowanych w ciągu dnia z d. 3 (15) stycznia 1894-go r.

Table with 5 columns: Serja, Nr, Wygrał Ra., Serja, Nr, Wygrał Ra.

Wygrały po Rs. 1.000:

Table with 6 columns: Serja, Nr, Serja, Nr, Serja, Nr, Serja, Nr

Wygrały po Rs. 500:

Table with 8 columns: Serja, Nr, Serja, Nr, Serja, Nr, Serja, Nr

Razem 300 wygranych na sumę 600,000 rs.

Wyplatę poczynawszy od d. 1 (13) kwietnia 1894-go r., skutecznia tylko Bank Państwa w Petersburgu, za potrąceniem 5% na rzecz skarbu.

Następujące numera serjy wyszły w temże ciągu dnia na amortyzację:

Table with 8 columns: Serja, Nr, Serja, Nr, Serja, Nr, Serja, Nr

Razem 106 serjy, zawierających 5,300 biletów na sumę 689,000 rs.

Wyplata za amortyzowane bilety po rs. 130 za każdy, dokonawć się będzie w Banku Państwa, jego filjach i kantorach poczynawszy od d. 1 (13) kwietnia 1894-go r.

DOM BANKOWY BR. POPŁAWSKI Warszawa, Wierszowa 6 (Hotel Angielski).

BIURO INFORMACYJNE O NEDZY WYJĄTKOWEJ

aprawdzonej przez siostry miłosierdzia, poleca miłosierdziu publiczności warszawskiej:

Table with 5 columns: Nr domu, Ulica, Nazwisko lub initiale, U W A G I, U W A G I

Rada miejska warszawska Dobroczynności publicznej. W wykonaniu zapisu Leona Lewenberga w dniu 14 (26) lutego 1894 r. do naznaczenia przypada:

- a) suma rs. 200 tytułem posagu dla biednej panny starozakonnej z familji zapisodawcy lub pierwszej żony jego - i b) wsparcia w ogólnej sumie rs. 1050 dla biednych starozakonnych krewnych zapisodawcy lub pierwszej żony jego.

Osoby ubiegające się o pozyskanie posagu lub wsparcia winny najpóźniej do dnia 19 (31) stycznia 1894 r. wniesć o to podanie do rady miejskiej i dołączyć:

- 1) dowód na pokrewieństwo z zapisodawcą lub pierwszą żoną jego, 2) świadectwo dwóch właścicieli nieruchomości, poświadczone przez miejscową władzę policyjną o ubóstwie i moralnem prowadzeniu się kandydata.

Naczelnik zakładów dobroczynnych, Rzeczywisty radca stanu M. Waraksin Sekretarz rady Lechowicz.

Rada miejska warszawska Dobroczynności publicznej. Podaje do wiadomości, iż decyzyją tejże rady z d. 29 listopada r. z. przyjęty został kapitał 5,000 rs. ofiarowany przez kupca m. Warszawy Wsiewołodę syna Maksyma Istomina dla lecznicy chorych umysłowo w Tworkach, jako fundusz żelazny na utrzymanie z procentów od tegoż kapitału jednego chorego umysłowo.

Naczelnik zakładów dobroczynnych, Rzeczywisty radca stanu M. Waraksin Sekretarz rady Lechowicz.

CYRK GODFROY ul. Ordynacka.

Dzisiaj Wielkie galowe przedstawienie. Tylko 4 występy miss Aleksandryny Martens, kobiety-strzelca. 1-szy raz „Rozbójnicy w górach Sycylii” pantomina historyczna. Początek o god. 8 wiecz. Szczegóły w afiszach. 218

Egrety balowe ogromny wybór poleca S. H. Dąbrowski Żabia 2. 137

Dr med. KAMIENIECKI leczy choroby rakowate (podług metody dra Szmida z Paryża, któremu tysiące osób zawdzięcza swoje wyzdrowienie za granicą i w kraju), chroniczne, wewnętrzne i zewnętrzne. Codziennie od 2-5 po południu. Wilcza 3, m. 10. 480

CORICIDE "Amerykański plaster na odciski

(niezawodny sposób pozbycia się tychże), poleca skład materiałów aptecznych Urbanowicza i Różyckiego, Krakowskie-Przedmieście nr 17, wprost kościoła po-karmelickiego. 2r

Cena pudełka 35 kop. A. Zuchmantowicz, adwokat przysięgły, otworzył kancelarję w Białej, przyjmuje sprawy do sądu okręgowego w Siedlcach. 577

KOMITET

Warszawskiego Towarzystwa Wioślarskiego podaje do wiadomości pp. członków, iż w piątek, d. 2 lutego, o godz. 4 1/2 po południu odbędzie się 159

ZABAWA DZIECINNA. T. POPŁAWSKI

Krakowskie-Przedmieście nr 24. 321 Materiały rysunkowe. 539 J. Cybulski, art. dr. reżyseruje i charakteryzuje w teatrach amatorskich. Krzywe-Koło nr 16.

Czapeczki futrzane damskie, czapeczki pluszowe po rs. 2, Mufki, Kolnierze, obłożenia futrzane i pluszowe, poleca S. H. Dąbrowski Żabia 2. 136

Dr Piotr Pasławski, przeprowadził się. Krak.-Przedm. nr 24, szpital św. Rocha. 566

CIĄNIENIE PREMJOWEK II em. 1 Marca. Wolno kontrolować Towarzystwo! Oryginalne kupony od własnych premjówek ua żądanie są niezwłocznie dostarczane!

AGENTURA 8,000 Plac św. Aleksandra Nr 12 6,000 St.-Petersb. Konces. Domu Bank. 1,000 Towarzystwa 500 M. de la FARE & Comp. Sprzedaje pożyczki premjowe I i II emisji i Banku Szczylickiego. Do zadatkującego od rs. 10

należy cała wygrana i kupony. Spłata co 30 lub 60 dni od rs. 5. Z prowincji gotówkę pocztą. Reprezentant Władysław Hertz, b. urzędnik b. Banku Polskiego.

Kantor otwarty codziennie od 10 r. do 8 w. nie wylączając niedziel i świąt. 269

Dr. JAN MARCZEWSKI, (Akuszerka i choroby kobiece), przeprowadził się na ulicę Nowy-Swiat nr 34, dom W-go Bothe i przyjmuje od 1-2 i od 4-6-uj. 29

Stuzgawka Klubowa Towarzystwa Cyklistów NA DYNASACH Łódz wyborny. W poniedziałek MASHARADA. 1741

Skład Materiałów Aptecznych Jana Łisickiego, przeniesiony został na ulicę Nowy-Swiat nr 70 wprost Świętokrzyskiej. 601

KORESPONDENCJA PRYWATNA.

A-a.-Objasni list na poczcie pod adresem, jaki był podpisany na liście z dnia 30-go stycznia. 600 Stach.

ROZKŁAD JAZDY POCIĄGÓW.

Table with 5 columns: KOLEJ, POCIĄGI, Odech, Przych. godziny i minuty

Wielka Wyprzedaż doroczna

towarów jedwabnych,
po cenach znacznie zniżonych,
w Magazynie Kaukaskim

CHODZĘJNATOWA i MECZYTOWA

przy ul. Czystej Nr 4,

rozpocznie się dnia 5-go Lutego i trwać będzie do dnia 12-go Lutego włącznie. 170

POKŁADY GRANITU.

W Szepetówce, gub. Wołyńskiej, przy stacji Dr. Żel. Brzesko-Kijowskiej, znajdują się wielkie pokłady granitu, które mogą być oddane w celach eksploatacji w długoletnią dzierżawę.

Wszelkiego rodzaju pomniki, płyty granitowe i t. p. obrabiają i szlifują się na miejscu lub mogą być w stanie surowym wysyłane, albo też przez pp. nabywców swoimi robotnikami wyposażane.

Bliższych objaśnień udziela Dyrekcja lasów w dobrach J.W. Hr. J. Potockiego w Szepetówce (st. pocztowo-telegraficzna). 165

Skład Instrumentów Muzycznych i Sfrun włoskich D. FEIGENBAUM, Nowy-Swiat 58,

poleca wielki wybór instrumentów i przyborów. — Ceny umiarkowane. — Własna pracownia do wszelkich reparacji. 78

Mam honor niniejszem zawiadomić WWPP. Inżynierów, Budowniczych, Przedsiębiorców robót budowlanych i t. p., że jak poprzednio tak i nadal przyjmować będę obstalunki, dla:

- „Przedsiębiorstwa kopalni Marmurów Kieleckich” w Kielcach,
- firm: Ignacy Kozłowski (biały i czerwony piaskowiec „Doły i Święcie”
- „Société des Carrieres de Marbres Antiques de Saillon.
- „Heurieux & Lilpop (wyroby kamieniarskie) w Warszawie.
- „Bednarowski i Lubrzyński posadzki cementowe i terracotowe w Warszawie i t. p.

po cenach fabrycznych z rabatem.

MAURZYCY SZWAMBAUM
Plac Witkowskiego 7. 181

Mikołaj Ściegosz

Fabryka Kafli, Nizka 59, ma na składzie i poleca

GLAZURY KAFLOWE i MAJOLIKOWE

podług najnowszych ulepszeń, po cenach przystępnych, wyrobu

Fabryki Glazur „BOROWNIA”,
pr. Ostrowiec w Ćmielowie. 183

Nagrody rs. 300 i więcej.

Skradziono lub zgubiono pugilares, w którym było 5 weksli, dwa kwity i drogie kamienie i różne rachunki. — Upraszają się znaleźć o odniesienie do N. Raporta, ulica Pawia № 5. 174

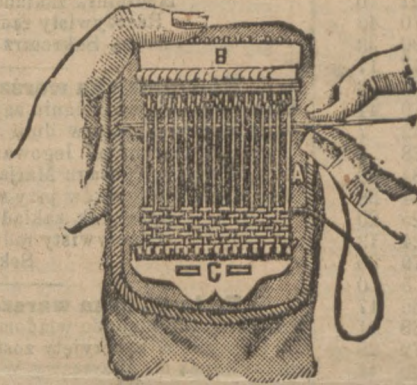
Fabryka Kopert, Papieru kanwowego i Pudełek aptekarskich S. Gerlitz,

w Warszawie, ul. Nalewki 39, poleca wszelkie wyroby wchodzące w zakres fabrykacji. — Kupującym odstępnie rabat większy jak inne fabryki. Zwracam uwagę, że skutkiem zastosowania do wyrobu kopert najnowszych maszyn, fabrykacja moja osiągać może najświeższe fasony kopert wykwinnych i kantorowych.

Celem ułatwienia PP. Aptekarzom m. Łodzi i okolic nabywania pudełek aptekarskich, wyroby te złożyłem na skład fabryki pudełek.

H. Danziger
w Łodzi, ul. Piotrkowska, drugi dom za Hotelem Victoria, do którego Szan. Komitenci z zamówieniami zwracać się raczą. Wszelkie gatunki pudełek aptekarskich, każdej chwili znajdują się na pomienionym składzie. — Potrzebni są robotnicy fachowi do robienia papeterji. 154

Maszynki Angielskie do cerowania



Cena rs. 1 kop. 20.

Do nabycia we wszystkich składach nici. 167

INŻYNIER

doświadczony, bardzo energiczny, doskonale obznajmiony ze stosunkami miejscowymi, poszukuje reprezentacji solidnych fabryk żelaza i stalowni Królestwa, w celu sprzedaży wyrobów tych fabryk.

Zwracać się listownie, adresując po rusku: Moskwa, ulica Karetnaja-Sadowaja, dom Maluszyna Nr 239, m. 6, inżynierowi G. L. Z. 175

NA ZŁAMANIE KARKU.

Powieść współczesna **Adolfa Dygasin-skiego**, wyszła z druku i sprzedaje się we wszystkich księgarniach po rs. 1 kop. 20, z przesyłką rs. 1 kop. 50. Zamówienia z prowincji uskuteczniają się także i za zaliczeniem pocztowym. 18r

Skład główny u S. LEWENTALA, Wydawcy, Nowy-Swiat № 41. Wydawnictwo „Kurjera Warszawskiego”

Medaille d'or Londres 1892.

Depôt à Varsovie: Urbanowicz i Różycki, Al. Lipki, Ręganus, Aleksander i Marceli, Jan Kalinowski, Ludwik et T. Szulc, 15r

ALDEHYDE
MARQUE DÉPOSÉE

POUR BLANCHIR ET ADOUCIR LA PEAU PRÉPARÉ PAR

WLADIO Chimiste
NOUVEAU
GOLD-CREAM

Se vend dans toutes les pharmacies, ainsi que chez les parfumeurs et les droguistes.
Paris 40 rue de Cléry.

Depôt à Moscou chez W. Kremer, Nicolsk., maison Fr. Tchichova.

Wielkie Wina

Bordowskie i Burgundzkie

Ed. Sarburg i S-ka,

z dawnego Domu

S. Thadée & Sarburg,
w Bordeaux.

Przyjmuje Agentów w głównych miastach i częściach kraju Handlowych i Przemysłowych. 149

BAŁABUCHY

Kijowskie suche i płynne Konfitury. 55

Nowy-Swiat № 23.

W I N A

z południowych brzegów Krymu, prowadził i sprzedaje na butelki

Helena Mirecka,
Smolna 28, 2023

PARFUMERIE

Paris-Caprice

Nouvelle Création

GELLÉ FRÈRES

6, Avenue de l'Opéra
PARIS

Do nabycia w większych perfumerjach.



NA KARNAWAL

SZAPOKLAKI i CYLINDRY

najnowszych fasonów, z fabryk zagranicznych i krajowych, oraz wszelkie artykuły konfekcji męskiej, w znacznym wyborze poleca

F. BOKALSKI,

Warszawa, Krakowskie-Przedmieście Nr 23.

W święta i Niedziele magazyn otwarty od 12-iej. 178

Nauka i wychowanie.

Adres: Pierwszorzędne biuro nauczycielskie Sikofskiej, Niecała 12. Rekomenduje nauczycieli, nauczycielki, bony. 3549

potrzebny student na korepetycje. Mostowa 8, m. 2. 4208

Artystyczno-rzemieślnicza szkoła żeńska J. Adwigi Przewońskiej, Niecała 10, nagrodzona medalami za najlepsze wykłady rzemiosł i najzgrabniejszy kraj. Dla praktyki pracownia sukien i kapeluszy. Wyjątkowy kurs galanterji na materiałach szkoły. Pensjonarki przyjmują się. 8089

Kaucjonowane biuro nauczycielskie J. A. worskiej, Krakowskie-Przedmieście 7. Rekomenduje: nauczycieli, nauczycielki i bony. 4197

Lekcyj francuzkiego, ruskiego, niemieckiego, polskiego, muzyki udzielam. Hoża 13, mieszk. 22. 8048

Buchalterji wyucza gruntownie z npoważnienia władzy, nauczyciel specjalista, Chmielewski, Aleja Jerozolimka 43, przy Marszałkowskiej. 884

Nauczycielka posiadająca patent peterNsburckiego gimnazjum, poszukuje lekcyj. Nowy-Swiat 15-6. 8978

